



## PHÁT HÀNH TIN TỨC

**ĐỀ PHÁT HÀNH NGAY LẬP TỨC:** Ngày 6 tháng Mười Một, 2018

**NGƯỜI LIÊN LẠC:** Ralph Borrmann - 415.749.4900

### **Air District giải quyết vụ việc với Chevron U.S.A. Inc.**

*Nhà máy lọc cần trả \$225,500 vì những vi phạm về chất lượng không khí*

**SAN FRANCISCO** – Bay Area Air Quality Management District (Địa Hạt Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh) thông báo rằng Chevron U.S.A. Inc. đã đồng ý trả \$225,500 để giải quyết những vi phạm về chất lượng không khí tại nhà máy lọc của họ ở Richmond.

Việc giải quyết này bao gồm 51 thông báo vi phạm được đưa ra cho công ty này vì không tuân thủ những quy định về chất lượng không khí trong những hoạt động của họ mà phần lớn diễn ra vào năm 2015 và năm 2016. Những vi phạm dẫn đến việc giải quyết này đã được khắc phục ngay sau khi chúng được phát hiện.

Jack Broadbent, giám đốc điều hành của Air District nói, “Air District rất nghiêm túc xử lý mọi vi phạm điều lệ về chất lượng không khí. Những thanh tra viên nhà máy lọc làm việc tận tâm và những cuộc thanh tra thường xuyên giúp bảo đảm rằng những vi phạm được khắc phục nhanh chóng, và chất lượng không khí và người dân được bảo vệ.”

Các thông báo vi phạm bao gồm:

- Một số vi phạm tiêu chuẩn liên bang làm giới hạn số lượng khí hydro sulfua có thể được đốt cháy tại các nguồn đốt
- Một vi phạm về việc gây phiền nhiễu công cộng sau khi đánh lửa, liên quan đến một lần ngưng hoạt động ngoài dự kiến
- Vi phạm tiêu chuẩn độ mờ về khói, liên quan đến việc đánh lửa
- Ba vi phạm yêu cầu giám sát dòng chảy nhiên liệu đến các lò đốt để kiểm soát khí thải ô-xít ni-tơ
- Không đưa một số thành phần vào chương trình phát hiện và sửa chữa chỗ rò rỉ
- Lượng ô-xít ni-tơ đã vượt quá các mức giới hạn được thiết lập theo giấy phép của Địa Hạt đối với khí thải lò đốt
- Không giám sát trong suốt quá trình giảm áp suất bồn xử lý

Air District đưa ra các thông báo vi phạm khi các cơ sở vi phạm một quy định hay điều lệ cụ thể về chất lượng không khí. Những đơn vị vi phạm phải trả lời thông báo trong vòng mười ngày và nộp một bản mô tả những hành động mà họ sẽ thực hiện để khắc phục vấn đề. Những hành động này có thể bao gồm việc ngưng một số hoạt động ngay lập tức, hay thay đổi hoạt động hoặc thiết bị để tuân thủ.

Mọi ngân quỹ của việc giải quyết này sẽ được dùng để tài trợ những hoạt động của Air District như những hoạt động thanh tra và thi hành mà đã dẫn đến việc giải quyết này.

[Bay Area Air Quality Management District](#) là cơ quan khu vực chịu trách nhiệm bảo vệ chất lượng không khí trong Vùng Vịnh gồm chín quận. Kết nối với Air District qua [Twitter](#), [Facebook](#) và [YouTube](#).

###

Văn Phòng Thông Tin của Air District  
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105  
[Trang Chủ của Air District](#) | [Phát Hành Tin Tức](#)